



International Civil Aviation Organization  
**Fourth Meeting of the Regional Aviation Safety Group**  
 – Pan America (RASG-PA/04)  
 Miami, United States, 19 - 21 October 2011



**Agenda Item 3: RASG-PA Working Groups**  
**3.2 Regional Aviation Safety Team (RAST-PA)**  
**3.2.3 RAST-PA and SRVSOP Collaboration**

**ADAPTING RASG-PA SAFETY RECOMMENDATIONS INTO SPANISH**

(Presented by the Secretariat)

**SUMMARY**

This information paper summarizes the relationship between the Regional Aviation Safety Team – Pan America, a working group of RASG-PA, and the Regional Cooperation System on Safety Oversight in Latin America (SRVSOP) promoting, in close coordination with ICAO, the harmonization and updating of safety regulations and procedures for aviation among its participating States.

**References:**

- RAST-PA/5 Meeting, June 2011

<b>Strategic Objective(s)</b>	<i>This working paper is related to Strategic Objective(s) A – Safety</i>
-------------------------------	---

**1. Introduction**

1.1 During the RAST-PA/4 Meeting held in Lima, Peru, 15 to 16 March 2011, RAST-PA developed a standard document to use in recommending RASG-PA initiatives to States. This document is identified as a RASG-PA Safety Recommendation (RSR).

1.2 During the RASG-PA ESC/08 Meeting, the ESC was asked to approve this document as the standard means to distribute RASG-PA safety recommendations to States. This proposal was approved by the ESC as follows:

**“DECISION**

**RASG-PA ESC/8/05 RAST-PA METHODOLOGY TO PROMOTE SAFETY RECOMMENDATIONS**

*That the RAST-PA use the RASG-PA Safety Recommendation (RSR) as the means for distributing safety recommendations to States.”*

**2. Discussion**

2.1 During the RAST-PA/05 Meeting held in Mexico City, Mexico, 13 to 14 June 2011, the team discussed a tentative proposal to establish a process by which the SRVSOP Technical Committee could collaborate with RAST-PA reference the Spanish versions of RASG-PA Safety Recommendations (RSRs). This proposal for collaboration would be presented to the SRVSOP General Board for its approval during its 23<sup>rd</sup> general meeting held 26 July 2011.

2.2 A working paper was developed by the RASG-PA Secretary and presented during the 23<sup>rd</sup> General Meeting of the SRVSOP requesting collaboration between RASG-PA and the SRVSOP to adapt RASG-PA Safety Recommendations into Spanish.

**3. Conclusion**

3.1 The SRVSOP agreed to support the collaboration between RASG-PA and the SRVSOP to adapt RSRs while taking into consideration the rules and regulations of the SRVSOP member States.

3.2 The SRVSOP conclusion, JG 23/07, also designated a liaison between RASG-PA and the SRVSOP, which is the same SRVSOP member State that holds a Vice-Chairman position in RASG-PA.

— END —